

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

1^{er} DECEMBRE 1967.

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1967 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1966 et antérieures.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Ministère de l'Education nationale.

SECTION I.

Administration générale.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

Article 12.09. — Utilisation de véhicules automobiles, etc.

4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet.

Ramener le crédit supplémentaire sollicité de 100.000 à 80.000 francs.

Réduction : 20.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 472.000 francs à 452.000 francs et le total des crédits de 525.041 francs à 505.041 francs.

R. A 7422.

Voir :

Documents du Sénat :

6 (Session de 1967-1968) : Projet de loi;

31 (Session de 1967-1968) : Amendement.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1967-1968.

1 DECEMBER 1967.

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1967 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1966 en de vorige begrotingsjaren.

AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Ministerie van Nationale Opvoeding.

SECTIE I.

Algemeen Bestuur.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

Artikel 12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.

4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.

Het aangevraagde bijkrediet van 100.000 frank te verminderen tot 80.000 frank.

Vermindering : 20.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus verlaagd van 472.000 frank tot 452.000 frank en het totaal krediet van 525.041 frank op 505.041 frank.

R. A 7422.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6 (Zitting 1967-1968) : Ontwerp van wet;

31 (Zitting 1967-1968) : Amendement.

Justification.

Revision des propositions compte tenu d'une modification des besoins réels.

SECTION II.**Enseignement primaire.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.***Article 11.03. — Rémunérations, etc.*

1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

Porter le crédit supplémentaire de 1.753.000 francs à 1.888.000 francs.

Augmentation : 135.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 50.506.000 francs à 50.641.000 francs et le total des crédits de 54.535.638 francs à 54.670.638 francs.

3. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise.

Ramener la réduction de 7.459.000 francs à 5.459.000 francs.

Augmentation de 2.000.000 de francs.

Le crédit est ainsi porté de 189.120.000 francs à 191.120.000 francs.

4. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 1.100.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 66.672.200 francs à 67.772.000 francs et le crédit total de 68.472.000 fr. à 69.572.000 francs.

6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 201.000 francs à 421.000 francs.

Augmentation : 220.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est porté de 19.800.000 francs à 20.020.000 francs et le total des crédits de 19.849.778 francs à 20.069.778 francs.

Article 11.04. — Allocations généralement quelconques, etc.

4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 95.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 1.903.000 francs à 1.998.000 francs.

Verantwoording.

Herziening van de voorstellen rekening gehouden met een wijziging van de werkelijke behoeften.

SECTIE II.**Lager Onderwijs.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.***Artikel 11.03. — Bezoldigingen, enz.*

1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlands-talige sector.

Het bijkrediet van 1.753.000 frank op 1.888.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 135.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 50.506.000 frank op 50.641.000 frank en het totaal krediet van 54.535.638 frank op 54.670.638 frank gebracht.

3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector.

De vermindering van 7.459.000 frank te beperken tot 5.459.000 frank.

Vermeerdering met 2.000.000 frank.

Het krediet wordt aldus van 189.120.000 frank op 191.120.000 frank gebracht.

4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 1.100.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijk krediet van 66.672.000 frank wordt aldus gebracht op 67.772.000 frank en het totaal krediet van 68.472.000 frank op 69.572.000 frank.

6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.

Het bijkrediet van 201.000 frank op 421.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 220.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt van 19.800.000 frank op 20.020.000 frank gebracht en het totaal krediet van 19.849.778 frank op 20.069.778 frank.

Artikel 11.04. — Allerhande toelagen, enz.

4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 95.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 1.903.000 frank op 1.998.000 frank gebracht.

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

Article 12.02. — Eau, vapeur, gaz, etc.

3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Porter le crédit supplémentaire de 350.000 francs à 450.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 6.550.000 francs à 6.650.000 francs et le crédit total de 7.150.000 francs à 7.250.000 francs.

4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 100.000 francs à 185.000 francs.

Augmentation de 85.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 2.470.000 francs à 2.555.000 francs et le total des crédits de 2.562.445 francs à 2.647.445 francs.

Article 12.03. — Dépenses d'entretien, etc.

2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

Ramener le crédit initial de 200.000 francs à 160.000 francs.

Réduction de 40.000 francs.

5. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Inscrire un crédit supplémentaire de 250.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 10.000.000 de francs à 10.250.000 francs.

6. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 105.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 2.458.000 francs à 2.563.000 francs.

Article 12.04. — Combustibles, etc.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 125.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 3.930.000 francs à 4.055.000 francs.

Article 12.07. — Habillement, etc.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

Artikel 12.02. — Water, stoom, gas, enz.

3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlands-talige sector.

Het bijkrediet van 350.000 frank op 450.000 frank te brengen.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Het voor 1967 voorgestelde krediet wordt aldus van 6.550.000 frank op 6.650.000 frank gebracht en het totaal krediet van 7.150.000 frank op 7.250.000 frank.

4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Het bijkrediet van 100.000 frank op 185.000 frank te brengen.

Vermeerdering met 85.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 2.470.000 frank op 2.555.000 frank gebracht en het totaal krediet van 2.562.445 frank op 2.647.445 frank.

Artikel 12.03. — Onderhoudsuitgaven, enz.

2. Bestuur van het Lager Onderwijs. — Franstalige sector.

Het oorspronkelijk krediet van 200.000 frank op 160.000 frank terug te brengen.

Vermindering van 40.000 frank.

5. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlands-talige sector.

Een bijkrediet van 250.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 10.000.000 frank op 10.250.000 frank gebracht.

6. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 105.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 2.458.000 frank op 2.563.000 frank gebracht.

Artikel 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 125.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 3.930.000 frank op 4.055.000 frank gebracht.

Artikel 12.07. — Kleding, enz.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Inscrire un crédit supplémentaire de 8.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 43.000 francs à 51.000 francs.

Article 12.13. — Frais exceptionnels de services ,etc.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 12.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté à 32.000 francs.

Article 12.22. — Frais de propagande et de publicité.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Annuler la réduction de 24.000 francs et inscrire un crédit supplémentaire de 2.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 176.000 francs à 202.000 francs ainsi que le total des crédits.

Article 12.24. — Délivrance gratuite des livres, etc.

1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Ramener la réduction proposée de 400.000 francs à 200.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 3.462.000 francs à 3.662.000 francs et le total des crédits de 3.475.281 francs à 3.675.281 francs.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Annuler la réduction de 11.000 francs et inscrire un crédit supplémentaire de 44.000 francs.

Augmentation de 55.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 1.356.000 francs à 1.411.000 francs, ainsi que le total des crédits.

Article 12.26. — Assurance des élèves, etc.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 21.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 388.000 francs à 409.000 francs et le total des crédits passe de 399.686 francs à 420.686 francs.

Article 12.27. — Avantages sociaux.

1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Een bijkrediet van 8.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 43.000 frank op 51.000 frank gebracht.

Artikel 12.13. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 12.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus op 32.000 frank gebracht.

Artikel 12.22. — Kosten voor propaganda en publiciteit.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

De vermindering met 24.000 frank te schrappen en een bijkrediet van 2.000 frank uit te trekken.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 176.000 frank op 202.000 frank gebracht, alsmede het totaal der kredieten.

Artikel 12.24. — Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.

1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlands-talige sector.

De voorgestelde vermindering van 400.000 frank tot 200.000 frank terug te brengen.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 3.462.000 frank op 3.662.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 3.475.281 frank op 3.675.281 frank.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

De vermindering met 11.000 frank te schrappen en een bijkrediet van 44.000 frank uit te trekken.

Nettovermeerdering van 55.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 1.356.000 frank op 1.411.000 frank gebracht, alsmede het totaal der kredieten.

Artikel 12.26. — Verzekering van leerlingen, enz.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 21.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 388.000 frank op 409.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 399.686 frank op 420.686 frank.

Artikel 12.27. — Sociale voordelen.

1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlands-talige sector.

Ramener le crédit initial de 375.000 francs à 360.000 francs.

Réduction de 15.000 francs.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 9.000 francs à 16.000 francs.

Augmentation de 7.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 122.000 francs à 129.000 francs, ainsi que le total des crédits.

Article 12.28. — Remboursement des frais de transport des élèves, etc.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 548.000 francs à 788.000 francs.

Augmentation de 240.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 4.868.000 francs à 5.108.000 francs, ainsi que le total des crédits.

Article 12.29. — Matières premières et fournitures accessoires, etc.

1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Annuler la réduction de 15.000 francs et inscrire un crédit supplémentaire de 410.000 francs.

Augmentation de 425.000 francs.

Le crédit proposé est ainsi porté de 1.083.000 francs à 1.508.000 francs et le total des crédits de 1.083.718 francs à 1.508.718 francs.

2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 30.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 531.000 francs à 564.000 francs et le total des crédits de 560.282 francs à 590.282 francs.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

Article 33.02. — Subvention à la section belge de l'organisation mondiale de l'éducation préscolaire.

2. Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 40.000 francs.

Het oorspronkelijke krediet van 375.000 frank op 360.000 frank terug te brengen.

Vermindering van 15.000 frank.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Het bijkrediet van 9.000 frank op 16.000 frank te brengen.

Vermeerdering van 7.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 122.000 frank op 129.000 frank gebracht, alsmede het totaal der kredieten.

Artikel 12.28. — Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Het bijkrediet van 548.000 frank op 788.000 frank te brengen.

Vermeerdering van 240.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 4.868.000 frank op 5.108.000 frank gebracht, alsmede het totaal der kredieten.

Artikel 12.29. — Grondstoffen en bijhorend materieel, enz.

1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlands-talige sector.

De vermindering van 15.000 frank te schrappen en een bijkrediet van 410.000 frank uit te trekken.

Vermeerdering van 425.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 1.083.000 frank op 1.508.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 1.083.718 frank op 1.508.718 frank.

2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 30.000 frank uit te trekken.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 531.000 frank op 564.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 560.282 frank op 590.282 frank.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Artikel 33.02. — Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.

2. Bestuur van het lager Onderwijs, Franstalige sector.

Een bijkrediet van 40.000 frank uit te trekken.

Le crédit initial est ainsi porté de 5.000 francs à 45.000 francs.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Article 74.01. — Achat de machines, etc.

1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 2.100.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 4.700.000 francs à 6.800.000 francs.

Justification.

Les modifications apportées à la section II résultent de l'intégration aux propositions initiales pour le feuillet d'ajustement, des crédits nécessaires pour couvrir les dépenses résultant des créations d'écoles primaires et gardiennes intervenues au 1^{er} septembre 1967. Ces besoins ont été calculés en fonction des créations effectives avérées à cette date.

L'article 33.02.2 fait exception à cette justification puisqu'il concerne un crédit supplémentaire sollicité afin de pouvoir octroyer une subvention extraordinaire de 40.000 francs à titre d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation d'un Congrès international de l'Organisation Mondiale de l'Education Préscolaire « O.M.E.P. » à Liège.

Il en est de même de la modification proposée à l'article 11.03.1 laquelle modification adapte le crédit aux besoins réels.

SECTION III.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Article 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.

1. Personnel enseignant et surveillants — Secteur d'expression néerlandaise.

Ramener la réduction proposée de 8.086.000 francs à 6.740.000 francs.

Augmentation de 1.346.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 33.400.000 francs à 34.746.000 francs.

2. Personnel enseignant et surveillants, secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 5.105.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 40.508.000 francs à 45.613.000 francs.

3. Personnel ouvrier et de maîtrise, Secteur d'expression néerlandaise.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 5.000 frank op 45.000 frank gebracht.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Artikel 74.01. — Aankoop van machines, enz.

4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 2.100.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 4.700.000 frank op 6.800.000 frank gebracht.

Verantwoording.

De wijzigingen aangebracht in Sectie II, zijn het gevolg van de opneming in de oorspronkelijke voorstellen voor het bijblad, van de kredieten die vereist zijn voor de uitgaven voortvloeiende uit de oprichting van lagere en kleuterscholen op 1 september 1967. Die behoeften werden berekend op grond van de werkelijke oprichting van scholen op die datum.

Alleen artikel 33.02.2 strookt niet met deze verantwoording aangezien het betrekking heeft op een bijkrediet dat gevraagd werd om een buitengewone toelage van 40.000 frank te kunnen verlenen als bijdrage van de Staat in de kosten voor de organisatie van een internationaal congres van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding « W.O.V.O. », te Luik.

Hetzelfde geldt voor de op artikel 11.03.1 voorgestelde wijziging, die het krediet aanpast aan de werkelijke behoeften.

SECTIE III.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Artikel 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

1. Onderwijzend personeel en studiemeesters — Nederlandstalige sector.

De voorgestelde vermindering van 8.086.000 frank tot 6.740.000 frank te beperken.

Vermeerdering met 1.346.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 33.400.000 frank op 34.746.000 frank gebracht.

2. Onderwijzend personeel en studiemeesters, Franstalige sector.

Een bijkrediet van 5.105.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 40 miljoen 508.000 frank op 45.613.000 frank gebracht.

3. Werklieden- en meesterspersoneel — Nederlandstalige sector.

Porter le crédit supplémentaire de 160.000 francs à 360.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 6.300.000 francs à 6.500.000 francs et le total des crédits de 6.800.000 francs à 7.000.000 de francs.

4. Personnel ouvrier et de maîtrise. Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 314.00 francs à 544.000 francs.

Augmentation de 230.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 7.252.000 francs à 7.482.000 francs, ainsi que le total des crédits.

Article 11.04. — Allocations généralement quelconques.

4. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 40.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 807.000 francs à 847.000 francs.

Article 12.02. — Eau, vapeur, gaz, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat. Secteur d'expression néerlandaise.

Inscrire un crédit supplémentaire de 60.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 845.000 francs à 905.000 francs.

Article 12.03. — Dépenses d'entretien, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 50.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 927.000 francs à 977.000 francs.

Article 12.04. — Combustibles solides et liquides, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat. Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 268.000 francs à 344.000 francs.

Augmentation de 76.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 988.000 francs à 1.064.000 francs.

Article 12.07. — Habillement, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

Het bijkrediet van 160.000 frank op 360.000 frank te brengen.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 6.300.000 frank op 6.500.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 6.800.000 frank op 7.000.000 frank.

4. Werklieden- en meesterspersoneel. Franstalige sector.

Het bijkrediet van 314.000 frank op 544.000 frank te brengen.

Vermeerdering met 230.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 7.252.000 frank op 7.482.000 frank gebracht, alsmede het totaal der kredieten.

Artikel 11.04. — Allerhande toelagen, enz.

4. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Franstalige sector.

Een bijkrediet van 40.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 807.000 frank op 847.000 frank gebracht.

Artikel 12.02. — Water, stoom, gas, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Nederlandstalige sector.

Een bijkrediet van 60.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 845.000 frank op 905.000 frank gebracht.

Artikel 12.03. — Onderhoudsuitgaven, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Franstalige sector.

Een bijkrediet van 50.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 927.000 frank op 977.000 frank gebracht.

Artikel 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Het bijkrediet van 268.000 frank op 344.000 frank te brengen.

Vermeerdering met 76.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 988.000 frank op 1.064.000 frank gebracht.

Artikel 12.07. — Kleding, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Franstalige sector.

Inscrire un crédit supplémentaire de 15.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 25.000 francs à 40.000 francs.

Article 12.13. — Frais exceptionnels de services, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat. Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 15.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 25.000 francs à 40.000 francs.

Article 12.21. — Frais de transport des enfants handicapés.

1. Enseignement spécial de l'Etat. Secteur d'expression néerlandaise.

Inscrire un crédit supplémentaire de 100.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 14.500.000 francs à 14.600.000 francs et le total des crédits passe de 15.100.000 francs à 15.200.000 francs.

2. Enseignement spécial de l'Etat. Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 5.150.000 francs à 5.470.000 francs.

Augmentation de 320.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 23.130.000 francs à 23.450.000 francs et le total des crédits de 24.459.140 francs à 24.779.140 francs.

Article 12.24. — Délivrance gratuite des livres, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

Ramener la réduction de 91.000 francs à 69.000 francs.

Augmentation de 22.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 695.000 francs à 717.000 francs et le total des crédits de 695.212 francs à 717.212 francs.

Article 12.26. — Assurance des élèves, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 8.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 180.000 francs à 188.000 francs.

Article 12.27. — Avantages sociaux.

2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française.

Een bijkrediet van 15.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 25.000 frank op 40.000 frank gebracht.

Artikel 12.13. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Een bijkrediet van 15.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 25.000 frank op 40.000 frank gebracht.

Artikel 12.21. — Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Nederlandstalige sector.

Een bijkrediet van 100.000 frank uit te trekken.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 14.500.000 frank op 14.600.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 15.100.000 frank op 15.200.000 frank.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Franstalige sector.

Het bijkrediet van 5.150.000 frank op 5.470.000 frank te brengen.

Vermeerdering met 320.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 23.130.000 frank op 23.450.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 24.459.140 frank op 24.779.140 frank.

Artikel 12.24. — Kosteloos verstrekken van leerboeken, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. Franstalige sector.

De vermindering van 91.000 frank te beperken tot 69.000 frank.

Vermeerdering met 22.000 frank.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 695.000 frank op 717.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 695.212 frank op 717.212 frank.

Artikel 12.26. — Verzekering van leerlingen, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 8.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 180.000 frank op 188.000 frank gebracht.

Artikel 12.27. — Sociale voordelen.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Frans-talige sector.

Inscrire un crédit supplémentaire de 4.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 33.000 francs à 37.000 francs et le total des crédits de 34.982 francs à 38.982 francs.

Article 12.28. — Frais de nourriture, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 105.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 960.000 francs à 1.065.000 francs.

Article 12.29. — Matières premières, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 10.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 263.000 francs à 273.000 francs.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Article 74.01. — Achat de machines, etc.

2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française.

Inscrire un crédit supplémentaire de 1.520.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 3.050.000 francs à 4.570.000 francs et le total des crédits de 3.052.382 francs à 4.572.382 francs.

Justification.

Les modifications ci-dessus apportées à des articles de la Section III — Enseignement spécial, sont indispensables pour couvrir les besoins engendrés par la création d'écoles nouvelles et extensions non prévues dans ce secteur.

Toutefois, la modification proposée à l'article 11.03.1 résulte d'une adaptation du crédit aux besoins réels constatés à ce jour en dehors desdites créations et extensions.

SECTION IV.

Enseignement moyen.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Article 11.03. — Rémunérations, etc.

5. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression néerlandaise.

Porter le crédit supplémentaire de 3.330.000 francs à 8.330.000 francs.

Een bijkrediet van 4.000 frank uit te trekken.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 33.000 frank op 37.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 34.982 frank op 38.982 frank.

Artikel 12.28. — Levensmiddelen, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 105.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 960.000 frank op 1.065.000 frank gebracht.

Artikel 12.29. — Grondstoffen, enz.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 10.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet wordt aldus van 263.000 frank op 273.000 frank gebracht.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Artikel 74.01. — Aankoop van machines, enz.

2. Buitengewone onderwijs van de Staat — Franstalige sector.

Een bijkrediet van 1.520.000 frank uit te trekken.

Het voorgestelde krediet voor 1967 wordt aldus van 3.050.000 frank op 4.570.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 3.052.382 frank op 4.572.382 frank.

Verantwoording.

Bovenstaande wijzigingen aangebracht aan artikels van Sectie III — Buitengewoon Onderwijs — zijn nodig om de behoeften te dekken die voortvloeien uit de oprichting van nieuwe scholen en niet voorziene uitbreidingen in deze sector.

De aan artikel 11.03.1 voorgestelde wijziging spruit echter voort uit de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften zonder voornoemde oprichtingen en uitbreidingen.

SECTIE IV.

Middelbaar Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Artikel 11.03. — Bezoldigingen, enz.

5. Werklieden- en meesterspersoneel van de Nederlandstalige sector.

Het bijkrediet van 3.330.000 frank op 8.330.000 frank te brengen.

Augmentation de 5.000.000 de francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 291.818.000 francs à 296.818.000 francs et le total des crédits de 291.911.079 francs à 296.911.079 francs.

6. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression française.

Porter le crédit supplémentaire de 4.436.000 francs à 8.536.000 francs.

Augmentation de 4.100.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi porté de 367.171.000 francs à 371.271.000 francs et le total des crédits de 370.293.179 francs à 374.393.179 francs.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

Article 12.03. — Dépenses d'entretien, etc.

1. Etablissements d'Enseignement Moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

Ramener le crédit initial de 41.622.000 francs à 39.122.000 francs.

Réduction de 2.500.000 francs.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Article 74.01. — Achat de machines, etc.

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat Secteur d'expression néerlandaise.

Porter la réduction sollicitée de 1.402.000 francs à 3.902.000 francs.

Réduction de 2.500.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 76.946.000 francs à 74.446.000 francs.

SECTION V.

Enseignement Technique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Article 11.03. — Rémunérations, etc.

3. Personnel enseignant, etc. — Secteur d'expression néerlandaise.

Ramener le crédit supplémentaire de 52.000.000 de francs à 43.693.000 francs.

Réduction de 8.307.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 1.200.129.000 francs à 1.192.122.000 francs et le total des crédits de 1.202.429.000 francs à 1.194.122.000 francs.

Vermeerdering met 5.000.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 291.818.000 frank op 296.818.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 291.911.079 frank op 296.911.079 frank.

6. Werklieden- en meesterspersoneel van de Franstalige sector.

Het bijkrediet van 4.436.000 frank op 8.536.000 frank te brengen.

Vermeerdering met 4.100.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 367.171.000 frank op 371.271.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 370.293.179 frank op 374.393.179 frank.

§ 2. AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

Artikel 12.03. — Onderhoudsuitgaven, enz.

1. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Het oorspronkelijke krediet van 41.622.000 frank op 39.122.000 frank terug te brengen.

Vermindering van 2.500.000 frank.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Artikel 74.01. — Aankoop van machines, enz.

1. Rijksinrichtingen voor Middelbaar Onderwijs van de Nederlandstalige sector.

De aangevraagde vermindering van 1.402.000 frank op 3.902.000 frank te brengen.

Vermindering van 2.500.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 76.946.000 frank tot 74.446.000 frank teruggebracht.

SECTIE V.

Technisch Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Artikel 11.03. — Bezoldigingen, enz.

3. Onderwijzend personeel, enz. — Nederlandstalige sector.

Het bijkrediet van 52.000.000 frank op 43.693.000 frank terug te brengen.

Vermindering van 8.307.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 1.200.429.000 frank op 1.192.122.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 1.202.429.000 frank op 1.194.122.000 frank.

4. Personnel enseignant, etc. — Secteur d'expression française.

Ramener le crédit supplémentaire de 17.000.000 de francs à 13.000.000 de francs.

Réduction de 4.000.000 de francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 684.865.000 francs à 680.865.000 francs et le total des crédits de 685.865.000 francs à 681.865.000 francs.

SECTION VI.

Enseignement normal.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Article 11.03. — Rémunérations, etc.

3. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise.

Ramener le crédit initial de 228.497.000 francs à 225.354.000 francs.

Réduction de 3.143.000 francs.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Article 44.01. — Subventions-traitements, etc.

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Ramener le crédit supplémentaire sollicité de 11.054.000 francs à 11.054.000 francs.

Réduction de 3.000.000 de francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 296.178.000 francs à 293.178.000 francs, de même que le total des crédits.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Article 74.01. — Achat de machines, etc.

2. Secteur d'expression française.

Supprimer le crédit supplémentaire de 600.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 10.672.000 francs à 10.072.000 francs et le total des crédits de 10.696.965 francs à 10.096.965 francs.

4. Onderwijzend personeel, enz. — Franstalige sector.

Het bijkrediet van 17.000.000 frank op 13.000.000 frank terug te brengen.

Vermindering van 4.000.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 684.865.000 frank op 680.865.000 frank gebracht en het totaal der kredieten van 685.865.000 frank op 681.865.000 frank.

SECTIE VI.

Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Artikel 11.03. — Bezoldigingen, enz.

3. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Nederlandstalige sector.

Het oorspronkelijke krediet van 228.497.000 frank op 225.354.000 frank terug te brengen.

Vermindering van 3.143.000 frank.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Artikel 44.01. — Weddetoeelagen, enz.

1. Nederlandstalige sector.

Het aangevraagde bijkrediet van 14.054.000 frank te verminderen tot 11.054.000 frank.

Vermindering van 3.000.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 296.178.000 frank op 293.178.000 frank gebracht, alsmede het totaal der kredieten.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Artikel 74.01. — Aankoop van machines, enz.

2. Franstalige sector.

Het bijkrediet van 600.000 frank te schrappen.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 10.672.000 frank op 10.072.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 10.696.965 frank op 10.096.965 frank.

Justification.

Revision des propositions compte tenu d'une modification des besoins réels.

SECTION VII.**Organisation des études.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**

Article 11.03. — Rémunérations, etc.

4. Centres psycho-médico-sociaux.

Ramener le crédit supplémentaire sollicité de 13.819.000 francs à 12.519.000 francs.

Réduction de 1.300.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 105.695.000 francs à 104.395.000 francs, ainsi que le total des crédits.

Article 12.22. — Cinéma, radio, télévision, etc.

2. Réalisations, etc.

Supprimer le crédit supplémentaire de 2.676.000 francs sollicité.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 12.676.000 francs à 10.000.000 de francs et le total des crédits de 14.458.200 francs à 11.782.200 francs.

Justification.

Revision des propositions en raison d'une modification des besoins réels.

SECTION VIII.**Enseignement supérieur.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**

Article 11.03. — Rémunérations, etc.

2. Ecole de médecine vétérinaire de Gand.

Inscrire un crédit supplémentaire de 2.796.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 29.051.000 francs à 31.847.000 francs.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

Article 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins, etc.

7. Jurys.

Ramener le crédit supplémentaire sollicité de 5.350.000 francs à 4.950.000 francs.

Verantwoording.

Herziening van de voorstellen, rekening gehouden met een wijziging van de werkelijke behoeften.

SECTIE VII.**Inrichting der studies.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.**

Artikel 11.03. — Bezoldigingen, enz.

4. Psycho-medisch-sociale centra.

Het aangevraagde bijkrediet van 13.819.000 frank op 12.519.000 frank te brengen.

Vermindering van 1.300.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 105.695.000 frank op 104.395.000 frank teruggebracht, alsmede het totaal der kredieten.

Artikel 12.22. — Schoolcinema, -radio, televisie, enz.

2. Realisaties, enz.

Het aangevraagde bijkrediet van 2.676.000 frank te schrappen.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 12.676.000 frank op 10.000.000 frank teruggebracht en het totaal der kredieten van 14.458.200 frank op 11.782.200 frank.

Verantwoording.

Herziening van de voorstellen, rekening gehouden met een wijziging van de werkelijke behoeften.

SECTIE VIII.**Hoger onderwijs.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.**

Artikel 11.03. — Bezoldigingen, enz.

2. Veeartsenijschool te Gent.

Een bijkrediet van 2.796.000 frank uit te trekken.

Het oorspronkelijke krediet werd aldus van 29.051.000 frank op 31.847.000 frank gebracht.

§ 2. AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

Artikel 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.

7. Jury's.

Het aangevraagd bijkrediet van 5.350.000 frank tot 4.950.000 frank terug te brengen.

Réduction de 400.000 francs.

Le crédit proposé pour 1967 est ainsi ramené de 5.400.000 francs à 5.000.000 de francs ainsi que le total des crédits.

Justification.

Revision des propositions en raison d'une modification des besoins réels.

*Le Vice-Premier Ministre,
et Ministre du Budget,*

Vermindering van 400.000 frank.

Het krediet voorgesteld voor 1967 wordt aldus van 5.400.000 frank op 5.000.000 frank gebracht, alsmede het totaal der kredieten.

Verantwoording.

Herziening van de voorstellen, rekening gehouden met een wijziging van de werkelijke behoeften.

*De Vice-Eerste-Minister
en Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

R. HENRION.